

DECIZIA PENALA NR.300/R/2003
Ședința publică din 22 septembrie 2003
Instanța constituită din :
PREȘEDINTE : LUMINITA HANZER
JUDECĂTOR : EUGEN JELER
 : IULIANA MOLDOVAN
GREFIER : LIDIA BABAS

Parchetul de pe lângă Tribunalul Cluj reprezentat prin PROCUROR: VIOREL
GAZDAC.

S-a luat spre examinare recursul declarat de către inculpatul CANTA DĂNUT
DOREL, împotriva sentinței penale nr. 736/10.06.2003 pronunțată în dosar nr. 11461/2002 al
Judecătoriei Cluj-Napoca, trimis în judecată pentru săvârșirea infracțiunii de insultă, prev. și
ped. de art.205 C.penal.

La apelul nominal făcut în cauză, lipsa partile.

Procedura de citare este legal îndeplinită.

S-a făcut referatul cauzei, după care se constata ca mersul dezbaterilor și concluziile
orale ale partilor prezente în dezbaterile judiciare a recursului au fost consemnate în încheierea
de ședința din 15 octombrie 2003, încheiere ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

TRIBUNALUL

Prin sentința penală nr.736/10.06.2003 a Judecătoriei Cluj-Napoca
s-a dispus în baza art.11 pct.2 lit.a rap.la art.10 lit.b/1 C.pr.pen. coroborat
cu art.18/1 C.pen., achitarea inculpatului CANTA DANUT DOREL,
pentru săvârșirea infracțiunii de insultă prev.de art.205 C.pen.

Conform art.18/1 al.3 C.pr.pen. rap.la art.91 al.1 lit.c C.pen. s-a
aplicat inculpatului amenda cu caracter administrativ în sumă de
5.000.000 lei.

În baza art.14,C.pr.pen. rap.la art.346 al.2 C.pr.pen. și art.998,999
C.civ. a fost obligat inculpatul la plata sumei de 50 milioane lei către
partea vătămată Funar Gheorghe.

A fost obligat inculpatul la 1.000.000 lei cheltuieli judiciare în
favoarea statului.

Pentru a pronunța această sentință, instanța a reținut următoarele:
Prin plângerea prealabilă din 23.02 2002, formulată în fața
procurorului, partea vătămată Funar Gheorghe a solicitat condamnarea
inculpatului Canta Dănut Dorel, pentru săvârșirea infracțiunii de insultă
prev. de art.205 C.pen. În plângerea inițială formulată la 7 iunie 2002
vătămată a arătat că la 29 mai 2002 a apărut un

articol in ziarul Ziua de Ardeal, in care era citat inculpatul care facuse către reprezentantii mass-media următoarea declaratie: "Cum era să stim noi, Prefectura sau Politia Municipiului, că nebunul face tot cirul acela la Primărie?" (f.1); partea vătămată a arătat că afirmatia respectivă I-a adus o gravă atingere onoarei, reputatiei, aprecierii si respectului de care se bucură in rândul locuitorilor din Cluj-Napoca, unde el ocupă functia de primar (f.2).

Prin rezolutia nr.1803/P/3.10.2002 Parchetul de pe lângă Judecătoria Cluj-Napoca a dispus trimiterea plângerii prealabile la instantă pentru efectuarea cercetărilor judecătoresti cu privire la infractiunea de insultă.

Instanta, a cercetat mai întâi dacă declaratia citată in presă apartine sau nu inculpatului, sub acest aspect analizând probele de la dosar si reinând următoarele:

Din declartia inculpatului (f.33), coroborată cu in scrisul depuscopia după articolul din ziar (f.4), si declaratiile martorilor Soporan Vasile si Serban Gratian Ioan (f.61,62), a rezultat că la data de 28 mai 2000 in sediul Prefecturii Judetului Cluj a fost organizată o conferință de presă in cadrul programului de informare săptămânal a cetătenilor cu privire la activitatea acestei institutii, la conferință participând si martorii Buzatu Oana (f.72), Măgrădean Vasile (f.87, Pădurean Ioan Claudiu (88), Ardelean Adrian (f.89)- toti in calitate de reprezentanti ai mass-media.

Din declaratiile tuturor persoanelor audiate a rezultat că unul din punctele de interes pentru ziaristi a fost aflarea opiniei reprezentantilor prefecturii față de situatia creată cu o zi inainte, când primarul mun. Cluj-Napoca, respectiv partea vătămată Gheorghe Funar a considerat Consiliul Local ca fiind dizolvat de drept, si a organizat o "ingropare" simbolică a acestuia.

In legătură cu răspunsul inculpatului in calitate de reprezentant al Prefecturii, martora Buzatu Oana a declarat că in momentul audierii sale in fata instantei nu-și poate aminti cu exactitate cuvintele inculpatului, ele fiind însă redade in mod fidel in cadrul articolului apărut in presă, al cărui continut a fost redactat de către martoră, la 20 minute după conferință, pe baza notitelor luate in cursul acesteia (f.72). Analizând continutul acestui articol, instanta constată că intr-adevăr ester cuprinsă in citat următoarea declaratie atribuită inculpatului : "Cum era să stim noi Prefectura sau Politia Municipiului că nebunul face tot cirul acela la Primărie?". Articolul, fiind apărut a doua zi după conferință, a oferit instantei o notă de creditudine crescută asupra celor rostite.

Inculpatul nu a recunoscut comiterea faptei, sustinând că expresia folosită de el a fost "Cum era să stim noi de nebunia din Primărie?" si nu se referea la primarul Funar (f.33). La rândul lor martorii Soporan Vasile si Serban Gratian au declarat că nu au auzit ca inculpatul să rostească

cuvintele mentionate in articol, dar că toti trei au vorbit presei despre starea de anormalitate din primărie (f.61,62).

Aceste declaratii nu s-au coroborat însă cu in scrisul susmentionat si cu declaratiile martorilor Buzatu, Pădurean si Ardelean, astfel ultimii doi declarând că in mod cert inculpatul a folosit expresia citată in articol, si, cum acesta venea ca răspuns la intrebarea ziaristilor cu privire la "ceremonia" organizată cu o zi inainte de primar, si nu de Primărie, ei au dedus fără echivoc, că inculpatul s-a referit la partea vătămată (f.88,89).

Instanta si-a isusit această deductie, având in vedere mersul discutiilor din timpul conferintei- întâi s-a pus intrebarea cu privire la actiunea primarului, iar apoi s-a dat răspunsul- astfel că este fără indoială că expresia inculpatului s-a referit la primar. Referitor la declaratiile martorilor Soporan V. si Serban G. instanța a considerat că este posibil ca inculpatul să fi discutat si despre "anormalitatea" din Primărie, dar aceasta nu constituie obiectul cercetării prezentului dosar. De altfel, sub acest aspect, declaratia inculpatului care sustine că a folosit expresia "nebulia din Primărie" nu se coroborează cu cea ale martorilor.

Instanta a apreciat că nesinceritatea inculpatului este relevată si de o altă sustinere a sa, si anume că a declarat că după apartitia articolului a luat legătura telefonic cu semnatara lui pentru a-l atrage atentia că a preluat in mod gresit afirmatiile sale (f.33 verso), însă această sustinere a fost infirmată de ziaristă (f.22 verso).

In legătură cu credibilitatea martorilor pe declaratiile cărora instanța si-a intemeiat retinerile, s-a constatat că apărătorul inculpatului a invocat faptul că acestia ar fi fost prezenti in sala de judecată pe parcursul procesului. Această apărare a fost respinsă de către instanța de fond pentru următoarele motive: în primul rând martorul esential in cauză este Buzatu Oana, a cărei declaratie se intregeste cu in scrisul de la dosar, ori aceasta, nu a fost prezentă decât la termenul de judecată când a fost audiată. In al doilea rând, desi ceilalti martori au recunoscut că au fost prezenti in sală la termenele anterioare de judecată nu există un impediment la audierea lor, câtă vreme nici ei si nici instanța nu avea de unde să stie că vor fi propusi si incuviintati ca martori prezenta lor in sală explicându-se nu printr-un interes personal in cauză ci pentru a informa opinia publică cu privire la mersul prezentului proces. Oricum, continutul afirmatiei inculpatului si modul in care a fost ea formulată, ajunsese la cunostinta publicului odată cu apartitia articolului.

In ceea ce priveste caracterul infractorial a expresiei "nebulia face circ in Primărie", instanța a ajuns la următoarele concluzii:
Referitor la cuvântul "nebulia", in limbaj uzual acesta semnifică o persoană cu probleme psihice, astfel că afirmatia este evident in măsură să aducă atingere onoarei si demnității părții vătămate. Astfel, onoarea este un aspect al demnității persoanei care semnifică sentimentul său de autopretuire care in cauză a fost lezat prin însăși săvârșirea faptei.

Totodată, afirmatia a adus atingere si reputatiei de care se bucură partea vătămată, care ocupă functia de primar in localitate: mai întâi, demnitatea sa a fost lezată, prin adresarea cuvântului injurios către cei prezenti la conferință, iar apoi, prin preluarea acestuia de ziaristă si difuzarea către populatie.

Referitor la expresia "face circ in Primărie" folosită inlegătură cu "ceremonia organizată cu o zi inainte" instanta nu a considerat că ar fi fost insultătoare. Atâta timp cât partea vătămată a apreciat că dizolvarea Consiliului Local merită a fi sărbătorită printr-o inmormântare simbolică, menită a atentiona publicul printr-un mijloc ilar asupra situatiei create, instanta a apreciat la rândul ei că atribuirea notiunii de "circ" a acestei actiuni nu este exagerată si cu nimic defăimătoare. Cu toate acestea, având in vedere contextul in care s-a folosit cuvântul "nebu" la adresa părții vătămate, instanta a constatat că nu prezintă gradul de pericol social al infractiunii de insultă prev.de art.205 C.pen., astfel că in raport cu prevederile art.18/1 al.2 C.pen. s-a constatat că acest cuvânt a fost folosit doar o singură dată in mod oral, si a fost destinat să exprime mai degrabă nemulțumirea si revolta inculpatului față de cele întâmplate cu o zi inainte.

Prin urmare, instanta a dispus achitarea inculpatului, in baza art.11 pct.2 lit.a rap.la art.10 lit.b/1 C.pr.pen.

Iar in ceea ce priveste latura civilă a cauzei, s-a constatat că partea vătămată s-a constituit parte civilă in cauză cu suma de 1 miliard lei cu titlu de daune morale pentru atingerea adusă onoarei si reputatiei sale (f.34). Actinea civilă a fost admisă de către prima instanță, însă cuantumul sumei acordate a fost redus. Instanta a constatat că rostind cuvântul "nebu" la adresa părții vătămate, atingerea demnității acestuia s-a produs in două etape: mai întâi, cu intentie indirectă in raport cu participantii la conferinta de presă, care au auzit nemijlocit părerea inculpatului despre partea vătămată, si ulterior, prin difuzarea informatiei către public de către ziarista Oana Buzatu, astfel că intr-un cotidian de circulatie zonală expresia inculpatului a fost receptată de cititori, aspect imputabil tot inculpatului căci el stia că in sala de conferință participă reprezentati mass-media, iar scopul acestora este de a prelua informatia de la organizatori si a o difuza către public.

Prin urmare, instanta a redus cuantumul daunelor morale la suma de 50 milioane lei, obligându-l pe inculpat la plata acestuia in favoarea părții vătămate.

Impotriva acestei sentinte a formulat recurs inculpatul, solicitând desfiintarea sentinteii ca nelegală si netmeinică, iar in urma rejudecării cauzei să se dispună achitarea sa in baza art.11 pct.2 lit.a, rap.la art.10 lit.a C.pr.pen., intrucât nu se face vinovat de săvârșirea infractiunii de insultă si solicitând in consecință respingerea daunelor morale formulate de partea vătămată.

În motivarea recursului s-a arătat că prima instanță a reținut o stare de fapt ce nu a fost dovedită cu probele dosarului, în sensul că desi s-au audiat martorii Vasile Soporan, Serban Gratian și Buzatu Oana, care i-au dovedit nevinovăția, instanța a luat în considerare declarațiile a doi ziaristi care s-au aflat în sala de judecată pe parcursul dezbaterilor, fiind prezenți la luarea declarațiilor inculpatului, a părții vătămate precum și a celorlalți martori. În aceste condiții se apreciază că există un dubiu în cauză care trebuie să profite inculpatului.

Analizând sentința atacată pe baza actelor și lucrărilor dosarului, tribunalul apreciază că recursul inculpatului este fondat, însă pentru alte considerente decât cele invocate de acesta.

Astfel, prima instanță a administrat probatoriul necesar în cauză pe baza căruia a stabilit o stare de fapt corectă, corespunzătoare adevărului.

În această ordine de idei arătăm că prima instanță a analizat declarațiile tuturor martorilor audiați în cauză, pe care le-a coroborat cu restul probelor dosarului.

Despre declarațiile martorilor Păducean Ioan Claudiu (f.88) și Ardelean A. (f.89) care au fost prezenți în sală de-a lungul judecării cauzei, se apreciază că nu există vreun impediment legal pe baza căruia să fie înlăturate aceste declarații, deoarece acești martori au participat la conferința de presă a Prefecturii, unde inculpatul ar fi făcut afirmații ce fac obiectul prezentului dosar, fiind astfel martori direcți.

Pe de altă parte, aceștia nu aveau de unde să știe că vor fi propuși ca martori în cauză, astfel că în calitatea lor de ziaristi au fost prezenți de-a lungul procesului pentru a informa publicul cu privire la cursul acestuia. Dacă ar fi să înlăturăm aceste declarații, ar însemna că nici unul dintre ziaristii care au fost prezenți la conferința de presă a Prefecturii să nu poată fi audiați în cauză, pentru că mai mult ca sigur, prin prisma profesiei acestora, au fost prezenți și la termenele de judecată.

În altă ordine de idei, martora Buzatu Oana, ziarista ce a publicat acel articol în ziar, preluând expresiile inculpatului a declarat că "nu pot să-mi amintesc exact afirmația făcută atunci, dar dacă am redat în citat acele cuvinte, înseamnă că ele reflectă într-o măsură covârșitoare cele spuse de către subprefectul Canta. Articolul a fost redactat la 20 minute după conferință, după ce am ajuns în redacție pe baza notilelor luate în cursul conferinței. Nu este posibil ca, cuvântul "nebu" să-l fi adăugat eu în citat".

Față de aceste aspecte, tribunalul va constata că sub aspectul stării de fapt reținute de prima instanță, soluția pronunțată în cauză este legală.

Însă, în ceea ce privește sancționarea inculpatului și soluționarea laturii civile a cauzei, față de circumstanțele personale ale inculpatului și față de contextul în care au fost făcute afirmațiile ce fac obiectul dosarului, respectiv ca un comentariu la "ceremonia de îngropare" simbolică a Consiliului Local Cluj organizată de către partea vătămată,

tribunalul apreciază că se impune reducerea atât a amenzii administrative aplicată de prima instanță, la suma de 1.500.000 lei, cât și a daunelor morale acordate părții vătămate la suma de 25.000.000 lei.

Prin urmare, tribunalul în baza art.385/15 pct.2 lit.d C.pr.pen. va admite recursul declarat de inculpat și va desființa sentința atacată cu privire la aspectele arătate mai sus. Rejudecând cauza, va aplica inculpatului amenda administrativă în cuantumul arătat mai sus și va obliga inculpatul la 25.000.000 lei daune morale în favoarea părții vătămate.

Cheltuielile judiciare ocazionate cu soluționarea prezentului recurs vor rămâne în sarcina statului.

PENTRU ACESTE MOTIVE
 ÎN NUMELE LEGII
 DECIDE :

În baza art.385/15 pct.2 lit.d C.pr.pen. admite recursul declarat de inculpatul CANTA DANUT, dom. în Cluj-Napoca str. , jud.Cluj, formulat împotriva Sentinței penale nr.736/10.06.2003 a Judecătoriei Cluj-Napoca pe care o desființează în ceea ce privește cuantumul amenzii administrative și a daunelor morale.

Rejudecând cauza, aplică inculpatului CANTA DANUT, născut la 26.08.1957, fiul lui Ioan și Violeta, amenda administrativă în sumă de 1.500.000 lei.

Obligă inculpatul la 25.000.000 lei daune morale în favoarea părții vătămate Funar Gheorghe, dom. în Cluj-Napoca str. | , jud.Cluj.

Cheltuielile de judecată în recurs rămân în sarcina statului.
 Definitivă.

Pronunțată în ședința publică din 22 octombrie 2003.

PRESEDINTE
 LUMINIȚA HANZER

JUDECATORI
 EUGEN JELER

GREFIER
 LIDIA BABAS

IULIANA MOLDOVAN